

⚠ Sigurnosne napomene

- Pročitajte upute o uporabi i o postavljanju uređaja i sve ostale informacije koje su priložene perilici i postupajte u skladu s njima.
- Sačuvajte dokumentaciju za kasniju uporabu.

Opasnost od strujnog udara – Kada izvlačite utikač, uvijek povucite za utikač, nikad za kabel!
– Strujni utikač stavljajte i vadite iz utičnice samo suhim rukama.

Opasnost po život

Kod isluženih uređaja:

- Izvucite strujni utikač.
- Prerežite strujni kabel ili odstranite ga zajedno s utikačem.
- Pokvarite bravu na vratima za punjenje. Djeca se tako ne mogu zatvoriti i doći u životnu opasnost.

Opasnost od gušenja

Opasnost od trovanja

Opasnost od eksplozije

- Ambalažu, folije i dijelove ambalaže držite daleko od pristupa djece.
- Deterdžente i sredstva za njegu čuvajte izvan dohvata djece.

- Rublje koje je tretirano sredstvima za čišćenje koji sadrže otapala, npr. odstranjivači mrlja ili benzin za pranje, može prouzrokovati eksploziju nakon stavljanja u stroj. Takvo rublje prvo temeljno isperite ručno.

Opasnost od ozljede

- Vrata stroja mogu biti jako vruća.
- Oprez kod izbacivanja vruće otopine deterdženta.
- Ne stanite na perilicu.
- Ne naslanjajte se na otvorena vrata stroja.
- Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće.

Vrijednosti potrošnje

Program	Punjenje	Struja***	Voda***	Trajanje programa***
Koch/Bunt (bijelo/šareno) 30 °C*	8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Koch/Bunt (bijelo/šareno) 40 °C*	8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Koch/Bunt (bijelo/šareno) 60 °C*	8 kg	1,36 kWh	76 l	2:40 h
Koch/Bunt (bijelo/šareno) 90 °C	8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Schnell/Mix (brzo/miješano) 40 °C*	3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Pflegeleicht (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje) 40 °C*	3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Fein/Seide (fino/svila) 30 °C	2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Wolle (vuna) 30 °C	2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Postavka programa za ispitivanje u skladu s vaľjanom normom EN60456.
Napomena za usporedne ispite: Za ispitivanje programa perite navedenu količinu punjenja s maksimalnim brojem okretaja centrifugiranja.

Program	Opcija	Punjenje	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja vode
Koch/Bunt (bijelo/šareno) 40/60 °C	EcoPerfect **	8/4 kg	189 kWh	10500 l

** Postavka programa za ispitivanje i energetsko etiketiranje u skladu sa smjernicom 2010/30/EU s hladnom vodom (15 °C).
*** Vrijednosti odstupaju od navedenih vrijednosti ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, temperaturi vode pri ulasku u stroj, sobnoj temperaturi, vrsti, količini i stupnju prljavštine rublja, korištenom deterdžentu, varijacijama u naponu struje i izabranim dodatnim funkcijama.

⚠ Važne napomene

❗ Prije prvog pranja

Nemojte staviti rublje u stroj! Otvorite slavinu za vodu. Stavite u komoru **II**:
– oko **1 litru** vode
– deterdžent (doziranje po navodima proizvođača za laganu prljavštinu i odgovarajuću tvrdoću vode)
Namjestite birač programa na **Pflegeleicht** (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje) **60 °C** i odaberite **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje). Na kraju programa namjestite birač programa na **Aus** (isključeno).

👕 Čuvanje rublja i stroja

- Pri doziranju svih deterdženta, sredstava za pranje i pomoćnih sredstava obvezatno se pridržavajte uputa proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Pripazite da nema metalnih dijelova (uredske spajalice itd.).
- Osjetljive dijelove perite u mreži/vrećici (čarape, zastore, grudnjake s metalnim umecima).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte navlake.
- Iščekajte pijesak iz džepova i rukava.
- Uklonite kukice sa zastora ili ih uotajate u mrežu/vrećicu.

🌀 Stavljanje rublja u perilicu

- Za optimalni postupak centrifugiranja stavite velike i male komade rublja zajedno u perilicu.
- Pojedinačni komadi rublja mogu prouzrokovati veliku neuravnoteženost.
- Nemojte zaglaviti dijelove rublja između vrata perlice i gumene brtve.

👕 Natapanje

Stavite rublje iste boje u perilicu.

Napunite sredstvo za natapanje i deterdžent po navodima proizvođača u komoru **II**. Namjestite birač programa na **Koch/Bunt** (bijelo/šareno) **30 °C** i odaberite **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje). Nakon otprilike 10 minuta odaberite **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje), da bi zaustavili program. Kad je isteklo željeno vrijeme natapanja, ponovno pritisnite **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje), ako želite nastaviti program, ili promijenite program.

🧼 Štirkanje

Bolje je, ako rublje nije oprano s omekšivačem.

Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom štirkom. Dozirajte štirku po navodima proizvođača u komoru za omekšivač (očistite je prvo po potrebi).

☰ Bojanje / odstranjivanje boje

Bojite samo u mjeri prilichnoj za domaćinstvo. Sol može nagristi plemeniti čelik! Pridržavajte se uvjeta proizvođača boje! **Nemojte** uklanjati boju s rublja u perilici!

🕒 Prikaz količine punjenja

Senzor prepoznaje stupanj napunjenosti perlice. Senzor ne mjeri težinu rublja!

👤 Preporuka za količinu deterdženta

Uredjak prikazuje preporuku ispravne količine deterdženta izražene u % - ovisno o odabranom programu i prepoznatom stupnju napunjenosti perlice. Podatak u % odnosi se na preporuku proizvođača deterdženta.

🌊 Količinska automatika

Količinska automatika optimalno prilagođava potrošnju vode i struje za svaki program, u skladu s prikazom količine punjenja i uz pomoć ostalih senzora - ovisno o vrsti tekstila i napunjenosti perlice.

Umetak za tekući deterdžent

ovisno o modelu

- Namjestite položaj umetka za doziranje tekućeg deterdženta:
- Sasvim izvucite pretinac za deterdžent → *stranica 10*.
 - Pomaknite umetak prema naprijed.

Ne koristite umetak (pomaknite ga prema gore):
– kod deterdženta u obliku gela i kod deterdženta u prahu,
– kod programa s **Vorwäsche** (pretpranjem) i opcije **Endezeit** (vremena kraja).

Njega

🧼 Kućiste stroja, upravljačka ploča

- Odmah odstranite ostatke deterdženta.
- Obrišite mekanom, vlažnom krpom.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

👉 Čišćenje pretinca za deterdžent ...

... ukoliko postoje ostaci deterdženta ili omekšivača.

1. Izvucite, pritisnite umetak prema dolje, sasvim izvucite pretinac.
2. Vađenje umetka: pritisnite umetak prstom odozdo prema gore.
3. Očistite zdjelicu za ispiranje deterdženta i umetak vodom i četkom, te osušite oba predmeta.
4. Naslonite umetak i pritisnite ga tako da zasjedne (nataknite cilindar na zatik vodilice).
5. Utisnite pretinac za deterdžent.

❗

Ostavite pretinac za deterdžent otvorenim, tako da se može osušiti preostala voda.

🌀 Bubanj za pranje

Koristite sredstvo za čišćenje bez klora, nemojte koristiti čeličnu vunu.

🌀 Odstranjivanje kamenca

Bez rublja u stroju!

Nije potrebno kod ispravnog doziranja deterdženta. Ako ipak treba, postupite po navodima proizvođača sredstva za odstranjivanje kamenca. Prikladna sredstva za uklanjanje kamenca možete naručiti na našoj internetskoj stranici ili kod službe za tehničku podršku (*stranica 13*).

Napomene na polju pokazatelja

ovisno o modelu

Fenster offen? (Otvorena vrata?)	Dobro zatvorite vrata stroja; moguće je da je uklješteno rublje.
Wasserhahn zu? (Zatvorena slavinu za vodu?)	Potpuno otvorite slavinu za vodu, prelomljeno ili savijeno je crijevo za dovod vode; Očistite sito → <i>stranica 11</i> , preizak tlak vode.
Pumpe verstopft? (Začepljena pumpa?)	Začepljena je pumpa za sapunicu; Očistite pumpu za sapunicu → <i>stranica 11</i> . Začepljeno je odvodno crijevo ili ispusna cijev; Očistite odvodno crijevo na sifonu → <i>stranica 11</i> .
Pause kein Nachlegen Wasserstand zu hoch /// Temperatur zu hoch (Stanka bez dodavanja; Previsok je vodostaj ili previsoka je temperatura)	Nije moguće dodavanje rublja. Pritisnite tipku Start /Nachlegen (start /dodavanje) za nastavak programa.
F: 23	Voda u koritu postolja, stroj pušta vodu. Pozovite službu za tehničku podršku!
F: 34	Ne mogu se završiti vrata perlice. Otvorite vrata perlice i zatvorite ih tako da se čuje "klak"; isključite i ponovo uključite stroj; namjestite program i odaberite individualne postavke; pokrenite program.
Ostali prikazi	Isključite stroj, počekajte oko 5 sekunda, te ponovo uključite stroj. Ako se prikaz ponovo pojavi, zovite službu za tehničku podršku → <i>stranica 13</i> .

Napomene za slučaj začepljenja

– **Opasnost od oparina!**
Dopustite da se ohladi sapunica!
Zatvorite slavinu za vodu!

👉 Pumpa za sapunicu

Namjestite birač programa na **Aus** (isključeno), izvucite strujni utikač.

1. Otvorite i skinite servisni poklopac.

2. Izvadite crijevo za pražnjenje iz držača. Skinite kapicu zatvarača, pustite da iscuri sapunica. Pritisnite kapicu zatvarača.

3. Oprezno odvrnite poklopac pumpe (ostatak vode)
4. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kucište pumpe (propeler pumpe za sapunicu mora biti pomičan na okretanje).

5. Natakните poklopac pumpe i zavrnite ga. Ručka je u okomitom položaju. Vratite crijevo za pražnjenje u držač.
6. Natakните servisni zaklopac i zatvorite ga.

❗

Kako bi spriječili neiskorišteno isticanje deterdženta u odljev kod slijedećeg pranja: Ulijte 1 litru vode u komoru **II** i pokrenite program **Abpumpen** (ispumpavanje).

👉 Odvodno crijevo na sifonu

Namjestite birač programa na **Aus** (isključeno), izvucite strujni utikač.

1. Olabavite objumicu na crijevu, oprezno odvućite odvodno crijevo (ostatak vode).
2. Očistite odvodno crijevo i nastavak sifona.
3. Natakните odvodno crijevo na svoje mjesto i učvrstite priključak objumicom na crijevu.

👉 Sito u dovodu vode

Opasnost od strujnog udara
Nemojte uroniti sigurnosnu napravu Aqua-Stop u vodu (posjeduje električni ventil).

Smanjivanje tlaka vode u dovodnom crijevu:

1. Zatvorite slavinu za vodu!
2. Odaberite bilo koji program (osim Schleudern//Abpumpen (centrifugiranje//ispumpavanje)).
3. Odaberite **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje). Pustite program da radi oko 40 sekunda.
4. Namjestite birač programa na **Aus** (isključeno). Izvucite strujni utikač.

Čišćenje sita:

5. Skinite crijevo sa slavine za vodu. Očistite sito uz pomoć četkice.

i/ili kod modela Standard i Aqua-Secure:
Skinite crijevo na stražnjoj strani stroja, izvadite sito uz pomoć ključa i očistite ga.

6. Priključite crijevo i provjerite nepropusnost.

Što uraditi ako ...

- ...voda curi iz stroja: – Ispravno pričvrstite/zamijenite odvodno crijevo.
– Čvrsto zategnite vijčani spoj crijeva za dovod vode.
- ...voda ne ulazi u stroj: – Niste odabrali **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje)?
– Slavina za vodu nije otvorena?
– Moguće je da je sito začepljeno? Čišćenje sita → *stranica 11*.
– Dovodno je crijevo savijeno ili priklješteno?
- ...se vrata za punjenje ne mogu otvoriti: – Aktivna je sigurnosna funkcija. Prekid programa? → *stranica 4*.
– Odabrano je **Spülstop** (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → *stranica 3,4*.
– Otvaranje je moguće samo uz pomoć kvačice za deblokiranje u nuždi? → *stranica 13*.
- ...program ne počinje: – Odabrali ste **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje) ili **Endezeit** (vrijeme kraja)?
– Zatvorena su vrata stroja?
– Aktivna je osigurač za zaštitu djece? Deaktiviranje → *stranica 5*.
- ...ne izbacuje se sapunica: – Odabrano je **Spülstop** (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → *stranica 3,4*.
– Očistite pumpu za sapunicu → *stranica 11*.
– Očistite ispusnu cijev i/ili odvodno crijevo.
- ...se ne vidi voda u bubnju: – Nije pogreška - voda je ispod područja koje je vidljivo.
- ...učinak centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/prevlažno: – Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže je prekinuo centrifugiranje, neravnomjerna raspodjela rublja.
Raspodijelite male i velike komade rublja u bubnju.
– Odabrali ste **Bügelleicht** (rublje koje se lako glača) ? → *stranica 5*.
– Odabrali ste pre niski broj okretaja? → *stranica 5*.
- ...se mijenja trajanje programa za vrijeme postupka pranja: – Nije pogreška - optimira se tijek programa za trenutačni postupak pranja. To može prouzrokovati promjene u trajanju programa na polju pokazatelja.
- ...stroj više puta počinje s centrifugiranjem: – Nije pogreška - sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost .
- ...se nalazi ostatak vode u komori sredstva za njegu: – Nije pogreška - ne umanjuje se djelovanje sredstva za njegu.
– Po potrebi očistite umetak → *stranica 10*.
- ...nastaju mirisi u perilici: – Izvršite program **Koch/Bunt** (bijelo/šareno) **90 °C** bez rublja. Za to primijenite univerzalni deterdžent.
- ...svijetli indikator statusa : – Koristili ste previše deterdženta?
Pomiješajte 1 jušnu žlicu omekšivača s ½ litre vode i ulijte u komoru **II** (*Ne kod tkanine za vanjsku odjeću ili tkanine s perjem!*).
– Kod slijedećeg pranja smanjite doziranje deterdženta.
- ...nastaje velika buka, vibracije i "šetanje" kod centrifugiranja: – Jeste li učvrstili nožice stroja?
Učvrstite nožice stroja → *upute o postavljanju stroja*.
– Jeste li uklonili transportne osigurače?
Uklonite transportne osigurače → *upute o postavljanju stroja*.
- ...nastaju zvukovi kod centrifugiranja i ispućavanja: – Čišćenje pumpe za sapunicu → *stranica 11*.
- ...polje pokazatelja / prikazne žarulje ne funkcioniraju za vrijeme rada: – Prekid struje?
– Izbaćeni osigurači? Uključite/zamijenite osigurače.
– Aktivna je način rada za štednju energije? → *stranica 1*.
– Ako se smetnja ponovo javlja, pozovite servisnu službu.
- ...je tijek programa duži nego obično: – Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost raspodjeljujući rublje više puta.
– Nije pogreška - aktivan je sustav za kontrolu pjene - uključuje se još nekoliko postupaka ispiranja.

Sto uraditi ako ...

- ...ostaci deterdženta na rublju: – Pojedine vrste deterdženata bez fosfata posjeduju sastojke koji se ne otapaju u vodi.
– Odaberite **Spülen** (ispiranje) ili iščetkajte rublje nakon pranja.
– Koristite tekući deterdžent
- ...u stanju za dodavanje rublja treperi velikom brzinom **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje) i čuje se signal: – Previsok je vodostaj. Odmah zatvorite vrata perlice.
– Pritisnite tipku **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje) za nastavak programa.
Ako ne možete sami ukloniti smetnju (isključiti/uključiti) ili ako je potreban popravak: – Namjestite birač programa na **Aus** (isključeno) i izvucite strujni utikač iz utičnice.
– Zatvorite slavinu za vodu i pozovite službu za tehničku podršku → *stranica 13*.

Deblokiranje u slučaju nužde

npr. kod nestanka struje



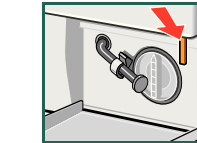
Program se nastavlja, čim se ponovo uspostavi opskrba strujom. Ako ipak želite izvaditi rublje, možete otvoriti vrata stroja na ovdje opisani način:



Opasnost od oparina!

Sapunica i rublje mogu biti vrući. Po potrebi prvo pustite da se ohladi. Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće. Ne otvorite vrata stroja, ako vidite vodu na staklu.

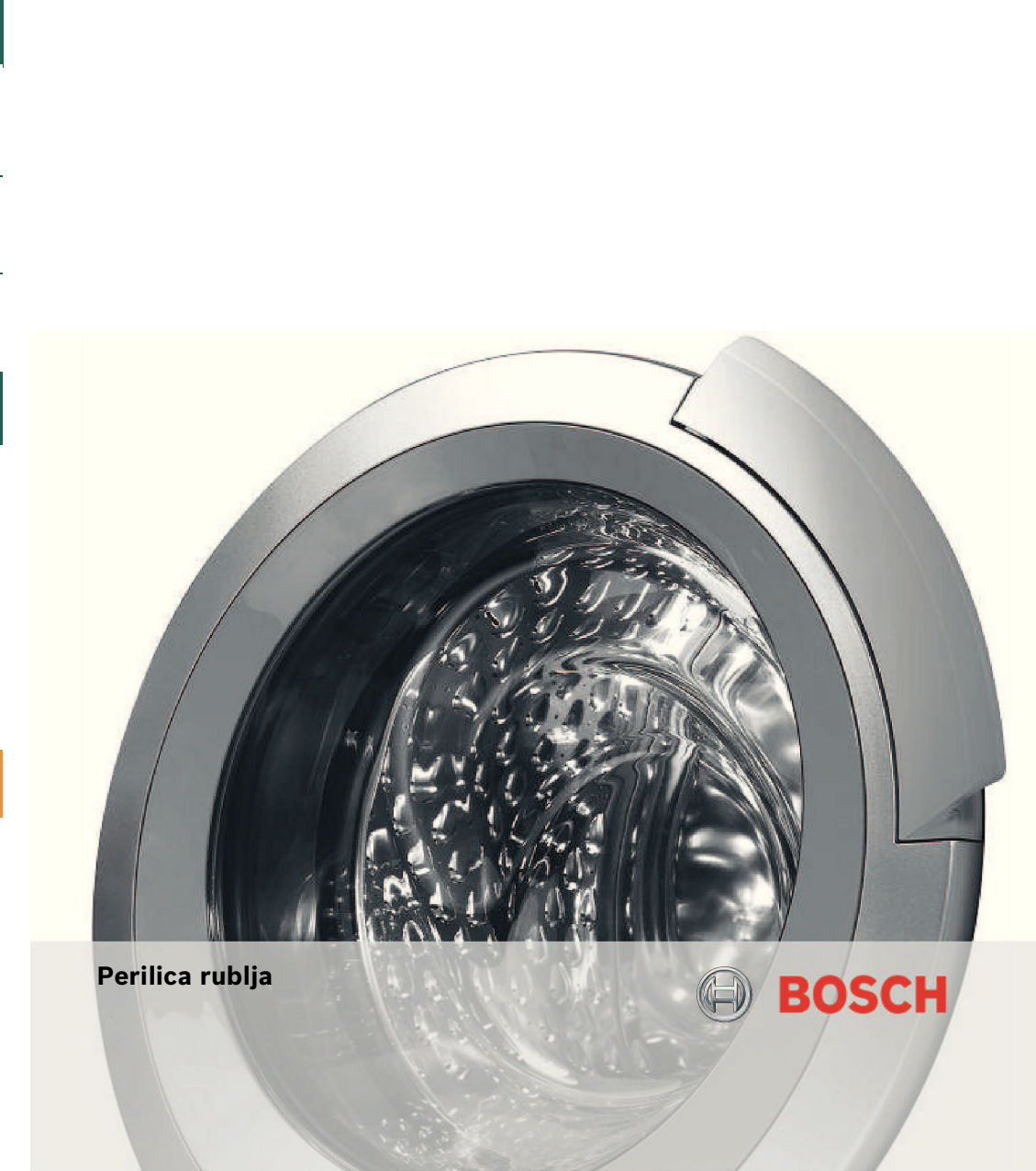
1. Namjestite birač programa na **Aus** (isključeno) i izvucite strujni utikač.
2. Ispuštanje sapunice → *stranica 11*.
3. Potegnite kvačicu za deblokiranje u nuždi alatom prema dolje. Potom se mogu otvoriti vrata stroja.



Služba za tehničku podršku

- U slučaju da ne možete sami ukloniti nastalu smetnju (Što uraditi ako ..., → *stranica 12, 13*), obratite se našoj službi za tehničku podršku. Uvijek pronalazimo odgovarajuće rješenje, te tako izbjegavamo i nepotrebne posjete tehničara.
- Kontaktne podatke za najbližu službu za tehničku podršku naći ćete na ovom mjestu ili u popisu servisnih službi (ovisno o modelu).
- Navedite službi za tehničku podršku proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) vašeg uređaja.

E-Nr.	FD
Proizvodni broj	Tvornički broj
Ove podatke naći ćete: s unutarne strane vrata perlice* / na otvorenom servisnom poklopcu* i na stražnjoj strani uređaja. *ovisno o modelu	
Pouzdanje se u znanje proizvođača. Obratite se nama. Tako osiguravate da samo školovani servisni tehničari opskrbljeni originalnim rezervnim dijelovima vrše popravak na vašem uređaju.	



Perilica rublja

hr Upute za uporabu

Vaša perilica rublja

Čestitamo – Odlučili ste se za moderni kućanski stroj visoke kakvoće marke Bosch. Vaša perilica rublja osobito se ističe štedljivom potrošnjom vode i energije. Svaku perilicu koja napušta našu tvornicu temeljito smo ispitili glede funkcije i besprijekornog stanja.

Daljnje obavijesti te izbor naših proizvoda, dijelova pribora te pričuvnih dijelova ćete naći na našoj Web-stranici:

www.bosch-home.com ili se obratite našoj službi održavanja.

Sadržaj

	Stranica
■ Korištenje u skladu s namjenom	1
■ Programi	1
■ Namještanje i prilagođavanje programa	3
■ Pranje	3/4
■ Poslije pranja	4
■ Individualne postavke	5/6
■ Pregled programa	7
■ Sigurnosne napomene	8
■ Vrijednosti potrošnje	8
■ Važne napomene	9
■ Umetak za tekući deterdžent	10
■ Njega	10
■ Napomene na polju pokazatelja	10
■ Napomene za slučaj začepljenja	11
■ Što uraditi ako ...	12/13
■ Deblokiranje u nuždi	13
■ Služba za tehničku podršku	13



Zaštita okoliša / napomene za štednju energije

- Iskoristite maksimalnu količinu pranja za odgovarajući program.
- Perite normalno zaprljano rublje bez predpranja.
- Umjesto **Koch/Bunt** (bijelo/šareno) **90 °C** odaberite program **Koch/Bunt** (bijelo/šareno) **60 °C** i dodatnu funkciju **EcoPerfect**. Usporedivo čišćenje sa znatno manjom potrošnjom energije.
- Dozirajte deterdžent po navodima proizvođača i u skladu s tvrdoćom vode.
- Način rada za štednju energije:** Osvjetljenje prikaznog polja zagasi se nakon nekoliko minuta, a treperi oznaka **Start/Nachlegen** (start/dodavanje). Da bi se upalilo osvjetljenje, pritisnite bilo koju tipku.
- Ako namjeravate poslije pranja sušiti rublje u sušilici, odaberite broj okretaja centrifugiranja u skladu s uputama proizvođača sušilice.

Automatika za mrlje

Automatska obrada 16 različitih vrsta mrlja. Nije potrebna prethodna obrada mrlja - perilica automatski prilagođuje postupak pranja → *stranica 6*.

Korištenje u skladu s namjenom

- isključivo za korištenje u domaćinstvu,
- za pranje tkanina koje se mogu prati u stroju i vune koja se može prati ručno u sapunici,
- za rad s hladnom pitkom vodom i uobičajenim deterdžentima i sredstvima za njegu koja su prikladna za primjenu u perilicama rublja



- Pridržavajte se sigurnosnih napomena na stranici 8!
- Ne ostavite djecu kod perilice bez nadzora!
- Djeca i osobe koje nisu upućene ne smiju koristiti perilicu rublja!
- Kućnim životinjama ne omogućavajte pristup perilici!



Uključite perilicu rublja tek nakon što ste pročitali ove upute i posebne upute o postavljanju stroja!

Programi

Detaljni pregled programa → *stranica 7*.

Temperatura i broj okretaja centrifugiranja mogu se podešavati individualno, ovisno o odabranom programu i napredovanju programa.

Koch/Bunt (bijelo/šareno)	Otporne tkanine
Pflegeleicht (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje)	Tkanine za koje je potrebno samo kratko pranje
Schnell/Mix (brzo/miješano)	Različite vrste rublja
Fein/Seide (fino/svila)	Osjetljive tkanine koje se mogu prati
Wolle (vuna)	Vuna koja se može prati ručno i u stroju
Spülen (ispiranje)	Dodatno ispiranje s centrifugiranjem
Schleudern (centrifugiranje)	Dodatno centrifugiranje s mogućnošću izbora broja okretaja centrifugiranja
Abpumpen (ispumpavanje)	sapunice kod Spülstop (zaustavljanja ispiranja = bez završnog centrifugiranja)
Sanft Schleudern (blago centrifugiranje)	Dodatno centrifugiranje s umanjnim brojem okretaja centrifugiranja
Extra Kurz 15' (ekstra kratko)	Naročito kratki program
Sensitive (osjetljivo)	Otporne tkanine; dulje pranje i dodatno ispiranje za naročito osjetljivu kožu
Sportswear (športska roba)	tkanine od mikrovlakna
Blusen/Hemden (bluze/košulje)	Košulje koje se ne moraju glačati
Mein Programm 1 (moj program 1)	Program po želji → <i>stranica 6</i>
Mein Programm 2 (moj program 2)	Program po želji → <i>stranica 6</i>

Priprema

Prije prvog pranja
perite jednom bez rublja → *stranica 9*



Instalacija stručno u skladu s posebnim uputama o postavljanju stroja.



Kontrolirajte stroj

- Nikad ne uključite stroj koji je oštećen!
- Obavijestite Vašu službu za tehničku podršku!



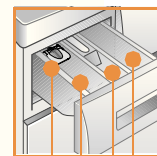
Utaknite strujni utikač



Samo sa suhim rukama!
Držite samo za utikač!



Otvorite slavinu za vodu



Umetak za tekući deterdžent (ovisno o modelu), → *stranica 10*

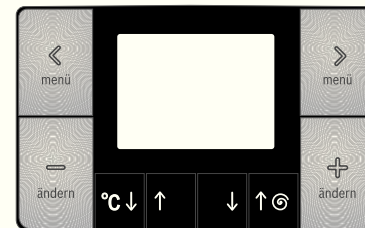
Komora II: Deterdžent za glavno pranje,
omekšivač vode, izbjeljivač, sol protiv mrlja

Komora : Omekšivač, štirka

Komora I: Deterdžent za pretpranje

Polje pokazatelja / tipke izbornika / tipke za promjenu

Flecken - Automatik



Birač pr

Mein Programm 1
Mein Programm 2
Blusen/Hemden
Sportswear
Sensitive
Extra Kurz 15'
Sanft Schleudern
Abpumpen

--, 20° - 90° °C ↓ ↑
Izbor temperature (-- = hladno)

0,400-1600* ↓ ↑
Odabir broja okretaja centrifugiranja
(* ovisno o modelu) (0=nema centrifugiranja za vrijeme tijeka programa)



Sve tipke su osjetljive, dovoljan je blagi dodir!



Birač pro
uključivan
stroja i za
Moguće j
smjera.

**Prikaz količine punjenja /
preporuka za količinu deterdženta**

Za aktiviranje prvo otvorite vrata perilice, namjestite
program i zatim stavite rublje u perilicu.

Razvrstavanje rublja

Pridržavajte se napomena proizvođača o njezi rublja!
U skladu s podacima na etiketama za njegu.
Po vrsti, boji, prljavštini i temperaturi.

Nemojte prekoračiti maksimalno punjenje bubnja → *stranica 7*.
Pridržavajte se važnih napomena → *stranica 9*.

Sredstva za pranje i njegu rublja

Dozirajte u skladu sa:
količinom rublja, stupnjem prljavštine, tvrdoćom vode (koju ćete saznati kod Vašeg
vodoopskrbnog poduzeća) i navodima proizvođača.

Kod modela bez umetka za tekući deterdžent:
Napunite tekući deterdžent u odgovarajuću posudu za doziranje i stavite je u bubanj.
Za vrijeme rada: Oprez kod otvaranja pretinca za deterdžent!

**Razrijedite guste omekšivače i sredstva za održavanje oblika vodom.
Sprječava začepljenje.**

Otvorite vrata perilice / namjestite program**

**Ako je aktivan osigurač za zaštitu djece → deaktiviranje, *stranica 5*.
Pridržavajte se uputa na polju pokazatelja!

ograma

start/
dodavanje

Aus
Koch/Bunt
Pflegeleicht
Schnell/Mix
Fein/Seide
Wolle
Spülen
Schleudern
umpfen

Start
Nachlegen

grama za
nje i isključivanje
izbor programa.
e okretanje u oba

Stavljanje rublja u perilicu

Poštujte prikaz količine punjenja na
polju pokazatelja → *stranica 9*

Doziranje deterdženta i sredstva za njegu

Poštujte preporuku za količinu
deterdženta na polju pokazatelja
→ *stranica 9*

Zatvorite vrata perilice

Odabir individualnih postavki → *stranica 5*.
Izbor mrlje → *stranica 6*.

Namjestite temperaturu/broj okretaja centrifugiranja
→ *stranica 2*.

Pranje

Pretinac za deterdžent
s komorama I, II, ⌘

Vrata perilice

Upravljački zaslon

Ručka na vratima perilice

Unutarnje osvjetljenje bubnja
(ovisno o modelu) nakon otvaranja ili
zatvaranja vrata perilice, te nakon starta
programa; svjetlo se gasi samostalno.

Servisni poklopac

Pranje

Odaberite Start/Nachlegen
(start/dodavanje)

Isključivanje

Namjestite birač programa na **Aus** (isključeno).

Zatvorite slavinu za vodu

Nije potrebno kod modela Aqua-Stop → *napomene u uputama o
postavljanju stroja, stranica 7*.

Vađenje rublja

Otvorite vrata stroja i izvadite rublje.
Ako je aktivno **Spülstop** (zaustavljanja ispiranja = bez završnog
centrifugiranja): Namjestite birač programa na **Abpumpen**
(ispumpavanje) ili **Schleudern** (centrifugiranje). Po potrebi izaberite
željeni broj okretaja centrifugiranja.
Odaberite **Start/Nachlegen** (start/dodavanje).

– Uklonite strana tijela, ukoliko postoje - opasnost od hrđe.
– Ostavite vrata stroja i pretinac za deterdžent otvorenim,
tako da se može osušiti preostala voda.

Kraj programa kada ...

... se na polju pokazatelja prikazuje **fertig, Wäsche entnehmen**
(gotovo, izvadite rublje).

Ako je isključeno **osvjetljenje polja pokazatelja**, pritisnite
bilo koju tipku → *Način rada za štednju energije, stranica 1*.

Prekid programa

Kod programa s visokom temperaturom
– Hlađenje rublja: Odaberite **Spülen** (ispiranje).
– Odaberite **Start/Nachlegen** (start/dodavanje).

Kod programa s niskom temperaturom:
– Odaberite **Schleudern** (centrifugiranje) ili **Abpumpen**
(ispumpavanje).
– Odaberite **Start/Nachlegen** (start/dodavanje).

Promjena programa kada ...

... ste greškom odabrali krivi program:

– Izaberite novi program.
– Odaberite **Start/Nachlegen** (start/dodavanje). Novi program počinje
ispočetka.

Dodavanje rublja kada... → stranica 6

... je odabrano **Start/Nachlegen** (start/dodavanje) i zatim se na polju
pokazatelja prikazuje **Nachlegen möglich** (moguće dodavanje rublja).

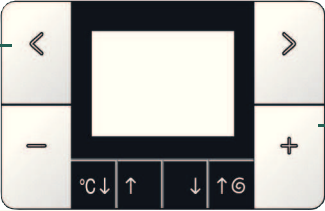
– Nemojte ostaviti vrata perilice dulje vrijeme otvorenim - voda
koja curi iz rublja mogla bi istjeći iz perilice.
– Prikaz količine punjenja nije aktivan
kod dodavanja rublja.

Odaberite **Start/Nachlegen** (start/dodavanje).

Individualne postavke

Izbor opcije menü < / >

Informacije o tijeku programa; eventualno s crticama za tijek ili za punjenje



Promjena postavki =/+ na raspolaganju ovisno o odabranom programu

* kod duljeg držanja automatski pregled dolje navedenih opcija za podešavanje

Opcije vidi također pregled programa

VarioPerfect* SpeedPerfect - Standard - EcoPerfect	SpeedPerfect: Za pranje u kraćem vremenu uz učinak pranja koji je usporediv sa standardnim programom. Maksimalna količina punjenja → pregled programa, <i>stranica 7</i>. EcoPerfect: Za štednju energije uz učinak pranja koji je usporediv sa standardnim programom.
Endezeit (vrijeme kraja)*	Kod izbora programa prikazuje se odgovarajuće vrijeme do kraja programa. Mogućnost podešavanja u koracima po sat vremena do najviše 24h. Pritisnite tipku =/+ ändern (za promjenu) nekoliko puta, sve dok se ne pokaže željeni broj sati (h=sat). Nakon starta programa nisu moguće postavke.
Vorwäsche (pretpranje) aus - ein (isključeno - uključeno)	Za jako zaprljano rublje. Pretpranje na maks. 30°C
Bügelleicht (rublje koje se lako glača) aus - ein (isključeno - uključeno)	Posebni tijek centrifugiranja s naknadnim protresanjem. Pažljivo završno centrifugiranje uz smanjeni broj okretaja centrifugiranja. Malo povišena preostala vlaga u rublju.
Signal*	Izbor jačine zvuka signala napomena. aus (isključeno) -leise (tiho) - mittel (srednje) - laut (glasno) - sehr laut (vrlo glasno)
Tastensignal (signal tipaka)*	Izbor jačine zvuka signala tipaka. aus (isključeno) -leise (tiho) - mittel (srednje) - laut (glasno) - sehr laut (vrlo glasno)
Sprache (jezik)*	Promjena jezika teksta na pokazatelju.
Wasser plus (voda plus) aus - ein (isključeno - uključeno)	Povišeni vodostaj. Blaža obrada rublja.
Spülstop (zaustavljanje ispiranja) aus - ein (isključeno - uključeno)	Rublje ostaje u zadnjoj vodi nakon ispiranja.
Spülen plus (ispiranje plus)* maks. +3 postupka ispiranja	Dodatno ispiranje. Dulje trajanje programa. Preporučena primjena: za naročito osjetljivu kožu ili/i u područjima s vrlo mekanom vodom.
Fleckenwahl (izbor mrlje)*	Automatska obrada zahtjevnih mrlja → <i>stranica 6</i>.

Simboli prikaza

Kindersicherung/Gerätesperre (Osigurač za zaštitu djece / blokada stroja) aus - ein (isključeno - uključeno)	Možete zaštititi perilicu protiv nehotimične promjene namještenih funkcija. Aktiviranje: Pritisnite i držite tipku < menü 5 sekunda. Simbol svijetli. Deaktiviranje: Pritisnite i držite tipku < menü 5 sekunda. - U slučaju da ste premjestili položaj birača programa nakon starta: Simbol treperi. Prvo vratite birač programa na polazni program, zatim deaktivirajte. - Osigurač za zaštitu djece može ostati aktivan sve do slijedećeg starta programa, čak i kod isključenog stroja (naziv zadnjeg korištenog programa prikazuje se na polju pokazatelja). Zatim prije starta programa deaktivirajte osigurač za zaštitu djece, te ga po potrebi ponovno aktivirajte nakon starta programa.
Sustav za prepoznavanje pjene	Previše pjene u perilici. Aktivan je sustav za kontrolu pjene - posebni tijek programa za smanjenje pjene.

Individualne postavke

Program po želji

Pod **Mein Programm 1** (moj program 1) i **Mein Programm 2** (moj program 2) program i sve postavke ostaju trajno sačuvane:

- Namjestite birač programa na **Mein Programm 1** (moj program 1) ili **Mein Programm 2** (moj program 2).
- Tipkama =/+ izaberite željeni program.
- Tipkama < / > izaberite željenu opciju, po potrebi promijenite postavku tipkama =/+.
- Tipkama °C ↓↑ (temperatura) i ↓↑ (centrifugiranje) izaberite željenu postavku.
- Pritisnite tipku **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje).

Izbor mrlje

Za svaku mrlju odgovarajuća obrada

Ne dopustite da se mrlje osuše. Čvrste udjele prvo uklonite. Razvrstite rublje na uobičajeni način i stavite ga u perilicu. Odaberite jednu vrstu mrlja (ne može se kombinirati).

Ukupno ima na izbor 16 različitih vrsta mrlja. Perilica prilagođava temperaturu vode, kretanje bubnja i vrijeme natapanja, točno tako da je prilagođeno vrsti mrlje. Vruća ili hladna voda, blago ili intenzivno vođenje rublja (zahvaljujući novoj strukturi bubnja) i dugo ili kratko natapanje osiguravaju posebni tijek programa pranja za svaku vrstu mrlje.

Pritiskom na tipku > **menü** izaberite vrstu mrlje; tipkama =/+ **ändern** (promjena) izaberite mrlju.

Mrlje

Baby Nahrung (Hrana za dojenčad) Blut (Krv) Ei (Jaje) Erdbeere (Jagode) Erde und Sand (Zemlja i pijesak) Gras(Trava)	Kaffee (Kava) Kosmetik (Kozmetika) Orange (Naranča) Rotweinfleck (Crno vino) Schokolade (Čokolada) Schweiß (Znoj)	Sockenschmutz (Priljave čarape) Speisefett/-öl (Jestivo ulje/masnoća) Tee (Čaj) Tomate(Rajčice)
--	---	---

Obrada mrlja u detalju - 2 primjera

Jaje	Natapanje u mlakoj vodenoj kupki, odabrani tijek pranja s višim vodostajem i dodatnim postupcima ispiranja za uklanjanje čestica
Krv	Krv se u hladnoj vodi prvo "otopi", zatim počinje odabrani program pranja.

Za ostale mrlje izradili smo usporediva rješenja na temelju naših intenzivnih istraživanja.

Dodavanje rublja

Pritisnite tipku **Start**/**Nachlegen** (**start**/**dodavanje**), ako želite dodati rublje nakon starta programa. Stroj provjerava je li moguće dodavanje rublja. Pridržavajte se uputa na polju pokazatelja.

Kod visokog vodostaja i/ili temperature ili za vrijeme okretanja bubnja, vrata stroja ostaju zablokirana iz sigurnosnih razloga.

Za nastavak programa pritisnite tipku **Start**/Nachlegen (**start**/dodavanje).

Pregled programa → Tablica vrijednosti potrošnje stranica 8 i pridržavajte se napomena na stranici 9!

Programi	°C (- - = hladno)	maks.	Vrsta rublja	 Opcije: napomene
Koch/Bunt (bijelo/šareno)	- - ... 90 °C	8 kg/ 5 kg*	tkanina koja se može štrapacirati, tkanina koja je otporna na kuhanje od pamuka ili lana	speedPerfect  *, ecoPerfect  , Vorwäsche (pretrpanje)  , Bügelleicht (rublje koje se lako glača)  , Wasser plus (ispiranje plus)  , Fleckenwahl (izbor mrlje)  , Spülstop (zaustavljanje ispiranja) 
Sensitive (osjetljivo)	- - ... 60 °C		tkanina koja se može štrapacirati od pamuka ili lana	speedPerfect  *, ecoPerfect  ,  ,  ,  ,  ,  ; za naročito osjetljivu kožu, dugo pranje na odabranoj temperaturi, viši vodostaj, dodatni postupak ispiranja
Pflegeleicht (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje)	- - ... 60 °C	3,5 kg	tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetike ili miješane tkanine	speedPerfect  , ecoPerfect  ,  ,  ,  ,  , 
Schnell/Mix (brzo/miješano)	- - ... 40 °C		tkanina od pamuka i tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje	speedPerfect  , ecoPerfect  ,  ,  ; različite vrste rublja mogu se prati zajedno
Blusen/Hemden (bluзе/košulje)	- - ... 60 °C		košulje koje se ne moraju glačati od pamuka, lana, sintetike ili miješane tkanine.	speedPerfect  , ecoPerfect  ,  ,  ; samo početno centrifugiranje, objesite dok je mokro
Fein/Seide (fino/svila)	- - ... 40 °C		za osjetljive tkanine koje se mogu prati npr. svila, saten, sintetika ili miješana tkanina (npr. zastori)	speedPerfect  , ecoPerfect  ,  ,  ,  ,  ; samo početno centrifugiranje između postupaka ispiranja
 Wolle (vuna)	- - ... 40 °C	2 kg	tkanine od vune ili tkanine s udjelom vune koje se mogu prati ručno i u stroju	Spülstop  ; naročito pažljiv program pranja, za izbjegavanje skupljanja rublja, duže stanke u programu (tkanina miruje u sapunici)
Extra Kurz 15' (ekstra kratko)	- - ... 40 °C		tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetike ili miješane tkanine	Spülstop  ; kratki program oko 15 minuta, primjeren za blago zaprljano rublje
Sportswear (sportska roba)	- - ... 40 °C		tkanine od mikrovlakna	speedPerfect  , ecoPerfect  ,  ,  ,  ,  ,  ; Rublje se ne smije prati s omekšivačem
Dodatni programi				
Spülen (ispiranje), Schleudern (centrifugiranje), Abpumpen (ispumpavanje), Sanft Schleudern (blago centrifugiranje)				
* umanjeno punjenje kod opcije SpeedPerfect 				
i Kao kratki program optimalno je primijeniti Schnell/Mix (brzo/miješano) 40 °C s maks. brojem okretaja centrifugiranja koji se može odabrati.				
Programi bez predpranja - stavite deterdžent u komoru II, programi sa predpranjem - podijelite deterdžent u komoru I i komoru II.				

0111 / 9000626717



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Sigurnosne napomene

- Pročitajte upute o uporabi i o postavljanju uređaja i sve ostale informacije koje su priložene perilici i postupajte u skladu s njima.
- Sačuvajte dokumentaciju za kasniju uporabu.

Opasnost od strujnog udara – Kada izvlačite utikač, uvijek povucite za utikač, nikad za kabel!
– Strujni utikač stavljajte i vadite iz utičnice samo suhim rukama.

Opasnost po život Kod isluženih uređaja:
– Izvucite strujni utikač.
– Prerežite strujni kabel ili odstranite ga zajedno s utikačem.
– Pokvarite bravu na vratima za punjenje. Djeca se tako ne mogu zatvoriti i doći u životnu opasnost.

Opasnost od gušenja – Ambalažu, folije i dijelove ambalaže držite daleko od pristupa djece.

Opasnost od trovanja – Deterdžente i sredstva za njegu čuvajte izvan dohvata djece.

Opasnost od eksplozije – Rublje koje je tretirano sredstvima za čišćenje koji sadrže otapala, npr. odstranjivači mrlja ili benzin za pranje, može prouzrokovati eksploziju nakon stavljanja u stroj. Takvo rublje prvo temeljno isperite ručno.

Opasnost od ozljede – Vrata stroja mogu biti jako vruća.
– Oprez kod izbacivanja vruće otopine deterdženta.
– Ne stanite na perilicu.
– Ne naslanjajte se na otvorena vrata stroja.
– Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće.

Vrijednosti potrošnje ovisno o modelu

Program	Punjenje	Struja***	Voda***	Trajanje programa***
Koch/Bunt (bijelo/šareno) 30 °C*	8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Koch/Bunt (bijelo/šareno) 40 °C*	8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Koch/Bunt (bijelo/šareno) 60 °C*	8 kg	1,36 kWh	76 l	2:40 h
Koch/Bunt (bijelo/šareno) 90 °C	8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Schnell/Mix (brzo/miješano) 40 °C*	3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Pflegeleicht (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje) 40 °C*	3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Fein/Seide (fino/svila) 30 °C	2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Wolle (vuna) 30 °C	2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Postavka programa za ispitivanje u skladu s valjanom normom EN60456.
Napomena za usporedne ispite: Za ispitivanje programa perite navedenu količinu punjenja s maksimalnim brojem okretaja centrifugiranja.

Program	Opcija	Punjenje	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja vode
Koch/Bunt (bijelo/šareno) 40/60 °C	EcoPerfect **	8/4 kg	189 kWh	10500 l

** Postavka programa za ispitivanje i energetska etiketiranje u skladu sa smjernicom 2010/30/EU s hladnom vodom (15 °C).
*** Vrijednosti odstupaju od navedenih vrijednosti ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, temperaturi vode pri ulasku u stroj, sobnoj temperaturi, vrsti, količini i stupnju prljavštine rublja, korištenom deterdžentu, varijacijama u naponu struje i izabranim dodatnim funkcijama.



Važne napomene



Prije prvog pranja

Nemojte staviti rublje u stroj! Otvorite slavinu za vodu. Stavite u komoru **II**:

- oko **1 litru** vode
 - deterdžent (doziranje po navodima proizvođača za laganu prljavštinu i odgovarajuću tvrdoću vode)
- Namjestite birač programa na **Pflegeleicht** (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje) **60 °C** i odaberite **Start/Nachlegen** (**start**/dodavanje). Na kraju programa namjestite birač programa na **Aus** (isključeno).



Čuvanje rublja i stroja

- Pri doziranju svih deterdženata, sredstava za pranje i pomoćnih sredstava obvezatno se pridržavajte uputa proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Pripazite da nema metalnih dijelova (uredske spajalice itd.).
- Osjetljive dijelove perite u mreži/vrećici (čarape, zastore, grudnjake s metalnim umecima).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte navlake.
- Iščetkajte pijesak iz džepova i rukava.
- Uklonite kukice sa zastora ili ih umotajte u mrežu/vrećicu.



Stavljanje rublja u perilicu

- Za optimalni postupak centrifugiranja stavite velike **i** male komade rublja zajedno u perilicu.
- Pojedinačni komadi rublja mogu prouzrokovati veliku neuravnoteženost.
- Nemojte zaglaviti dijelove rublja između vrata perlice i gumene brtve.



Natapanje

Stavite rublje iste boje u perilicu.

Napunite sredstvo za natapanje / deterdžent po navodima proizvođača u komoru **II**. Namjestite birač programa na **Koch/Bunt** (bijelo/šareno) **30 °C** i odaberite **Start/Nachlegen** (**start**/dodavanje). Nakon otprilike 10 minuta odaberite **Start/Nachlegen** (**start**/dodavanje), da bi zaustavili program. Kad je isteklo željeno vrijeme natapanja, ponovno pritisnite **Start/Nachlegen** (**start**/dodavanje), ako želite nastaviti program, ili promijenite program.



Štirkanje

Bolje je, ako rublje nije oprano s omekšivačem.

Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom širkom. Dozirajte štirku po navodima proizvođača u komoru za omekšivač (očistite je prvo po potrebi).



Bojanje / odstranjivanje boje

Bojite samo u mjeri priličnoj za domaćinstvo. Sol može nagristi plemeniti čelik! Pridržavajte se uvjeta proizvođača boje! **Nemojte** uklanjati boju s rublja u perilici!



Prikaz količine punjenja

Senzor prepoznaje stupanj napunjenosti perlice. Senzor ne mjeri težinu rublja!



Preporuka za količinu deterdženta

Uređaj prikazuje preporuku ispravne količine deterdženta izražene u % - ovisno o odabranom programu i prepoznatom stupnju napunjenosti perlice. Podatak u % odnosi se na preporuku proizvođača deterdženta.



Količinska automatika

Količinska automatika optimalno prilagođava potrošnju vode i struje za svaki program, u skladu s prikazom količine punjenja i uz pomoć ostalih senzora - ovisno o vrsti tekstila i napunjenosti perlice.

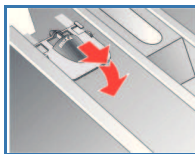
Umetak za tekući deterdžent ovisno o modelu

Namjestite položaj umetka za doziranje tekućeg deterdženta:

- Sasvim izvucite pretinac za deterdžent → *stranica 10*.
- Pomaknite umetak prema naprijed.

Ne koristite umetak (pomaknite ga prema gore):

- kod deterdženta u obliku gela i kod deterdženta u prahu,
- kod programa s **Vorwäsche** (pretpranjem)  i opcije **Endezeit** (vremena kraja).



Njega



- **Opasnost od strujnog udara!** Izvucite strujni utikač!
- **Opasnost od eksplozije!** Ne koristite otapala!

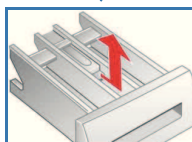
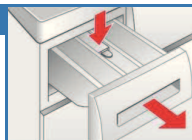
Kućište stroja, upravljačka ploča

- Odmah odstranite ostatke deterdženta.
- Obrišite mekanom, vlažnom krpom.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

Čišćenje pretinca za deterdžent ...

... ukoliko postoje ostaci deterdženta ili omekšivača.

1. Izvucite, pritisnite umetak prema dolje, sasvim izvucite pretinac.
2. Vađenje umetka: pritisnite umetak prstom odozdo prema gore.
3. Očistite zdjelicu za ispiranje deterdženta i umetak vodom i četkom, te osušite oba predmeta.
4. Naslonite umetak i pritisnite ga tako da zasjedne (nataknite cilindar na zatik vodilice).
5. Utisnite pretinac za deterdžent.



i Ostavite pretinac za deterdžent otvorenim, tako da se može osušiti preostala voda.

Bubanj za pranje

Koristite sredstvo za čišćenje bez klora, nemojte koristiti čeličnu vunu.

Odstranjivanje kamenca

Bez rublja u stroju!

Nije potrebno kod ispravnog doziranja deterdženta. Ako ipak treba, postupite po navodima proizvođača sredstva za odstranjivanje kamenca. Prikladna sredstva za uklanjanje kamenca možete naručiti na našoj internetskoj stranici ili kod službe za tehničku podršku (*stranica 13*).

Napomene na polju pokazatelja ovisno o modelu

Fenster offen? (Otvorena vrata?)	Dobro zatvorite vrata stroja; moguće je da je ukliješteno rublje.
Wasserhahn zu? (Zatvorena slavina za vodu?)	Potpuno otvorite slavinu za vodu, prelomljeno ili savijeno je crijevo za dovod vode; Očistite sito → <i>stranica 11</i> , pre nizak tlak vode.
Pumpe verstopft? (Začepljena pumpa?)	Začepljena je pumpa za sapunicu; Očistite pumpu za sapunicu → <i>stranica 11</i> . Začepljeno je odvodno crijevo ili ispusna cijev; Očistite odvodno crijevo na sifonu → <i>stranica 11</i> .
Pause kein Nachlegen Wasserstand zu hoch ili Temperatur zu hoch (Stanka bez dodavanja; Previsok je vodostaj ili previsoka je temperatura)	Nije moguće dodavanje rublja. Pritisnite tipku Start/Nachlegen (start/dodavanje) za nastavak programa.
F: 23	Voda u koritu postolja, stroj pušta vodu. Pozovite službu za tehničku podršku!
F: 34	Ne mogu se zabraviti vrata perilice. Otvorite vrata perilice i zatvorite ih tako da se čuje "klak"; isključite i ponovo uključite stroj; namjestite program i odaberite individualne postavke; pokrenite program.
Ostali prikazi	Isključite stroj, počekajte oko 5 sekunda, te ponovo uključite stroj. Ako se prikaz ponovo pojavi, zovite službu za tehničku podršku → <i>stranica 13</i> .

Napomene za slučaj začepljenja



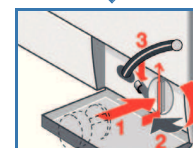
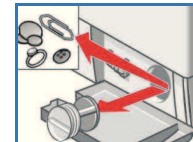
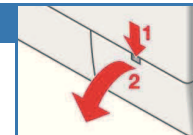
- **Opasnost od oparina!**
Dopustite da se ohladi sapunica!
Zatvorite slavinu za vodu!



Pumpa za sapunicu

Namjestite birač programa na **Aus** (isključeno), izvucite strujni utikač.

1. Otvorite i skinite servisni poklopac.
2. Izvadite crijevo za pražnjenje iz držača. Skinite kapicu zatvarača, pustite da iscuri sapunica. Pritisnite kapicu zatvarača.
3. Oprezno odvrnite poklopac pumpe (ostatak vode)
4. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe (propeler pumpe za sapunicu mora biti pomičan na okretanje).
5. Nataknite poklopac pumpe i zavrnite ga. Ručka je u okomitom položaju. Vratite crijevo za pražnjenje u držač.
6. Nataknite servisni zaklopac i zatvorite ga.



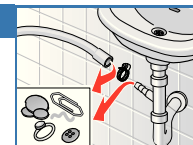
Kako bi spriječili neiskorišteno isticanje deterdženta u odljev kod slijedećeg pranja: Ulijte 1 litru vode u komoru **II** i pokrenite program **Abpumpen** (ispumpavanje).



Odvodno crijevo na sifonu

Namjestite birač programa na **Aus** (isključeno), izvucite strujni utikač.

1. Olabavite obujmicu na crijevu, oprezno odvučite odvodno crijevo (ostatak vode).
2. Očistite odvodno crijevo i nastavak sifona.
3. Nataknite odvodno crijevo na svoje mjesto i učvrstite priključak obujmicom na crijevu.



Sito u dovodu vode



Opasnost od strujnog udara

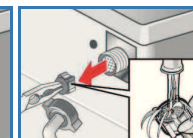
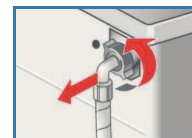
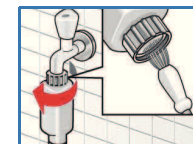
Nemojte uroniti sigurnosnu napravu Aqua-Stop u vodu (posjeduje električni ventil).

Smanjivanje tlaka vode u dovodnom crijevu:

1. Zatvorite slavinu za vodu!
2. Odaberite bilo koji program (osim Schleudern//Abpumpen (centrifugiranje//ispumpavanje)).
3. Odaberite **Start/Nachlegen** (start/dodavanje). Pustite program da radi oko 40 sekunda.
4. Namjestite birač programa na **Aus** (isključeno). Izvucite strujni utikač.

Čišćenje sita:

5. Skinite crijevo sa slavine za vodu. Očistite sito uz pomoć četkice.
- i/ili** kod modela Standard i Aqua-Secure: Skinite crijevo na stražnjoj strani stroja, izvadite sito uz pomoć klijesta i očistite ga.
6. Priključite crijevo i provjerite nepropusnost.



Što uraditi ako ...

● ...voda curi iz stroja:	– Ispravno pričvrstite/zamijenite odvodno crijevo. – Čvrsto zategnite vijčani spoj crijeva za dovod vode.
● ...voda ne ulazi u stroj:	– Niste odabrali Start/Nachlegen (start/dodavanje)? – Slavina za vodu nije otvorena? – Moguće je da je sito začepljeno? Čišćenje sita → <i>stranica 11.</i> – Dovodno je crijevo savijeno ili priključeno?
● ...se vrata za punjenje ne mogu otvoriti:	– Aktivna je sigurnosna funkcija. Prekid programa? → <i>stranica 4.</i> – Odabrano je Spülstop (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → <i>stranica 3,4.</i> – Otvaranje je moguće samo uz pomoć kvačice za deblokiranje u nuždi? → <i>stranica 13.</i>
● ...program ne počinje:	– Odabrali ste Start/Nachlegen (start/dodavanje) ili Endezeit (vrijeme kraja)? – Zatvorena su vrata stroja? – Aktivan je osigurač za zaštitu djece? Deaktiviranje → <i>stranica 5.</i>
● ...ne izbacuje se sapunica:	– Odabrano je Spülstop (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → <i>stranica 3,4.</i> – Očistite pumpu za sapunicu → <i>stranica 11.</i> – Očistite ispusnu cijev i/ili odvodno crijevo.
● ...se ne vidi voda u bubnju:	– Nije pogreška - voda je ispod područja koje je vidljivo.
● ...učinak centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/prevlažno:	– Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže je prekinuo centrifugiranje, neravnomjerna raspodjela rublja. – Raspodijelite male i velike komade rublja u bubnju. – Odabrali ste Bügelleicht (rublje koje se lako glača) → <i>stranica 5.</i> – Odabrali ste pre niski broj okretaja? → <i>stranica 5.</i>
● ...se mijenja trajanje programa za vrijeme postupka pranja:	– Nije pogreška - optimira se tijek programa za trenutačni postupak pranja. To može prouzrokovati promjene u trajanju programa na polju pokazatelja.
● ...stroj više puta počinje s centrifugiranjem:	– Nije pogreška - sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost.
● ...se nalazi ostatak vode u komori sredstva za njegu:	– Nije pogreška - ne umanjuje se djelovanje sredstva za njegu. – Po potrebi očistite umetak → <i>stranica 10.</i>
● ...nastaju mirisi u perilici:	– Izvršite program Koch/Bunt (bijelo/šareno) 90 °C bez rublja. Za to primijenite univerzalni deterdžent.
● ...svijetli indikator statusa (E): izlazi pjena iz pretinca za deterdžent:	– Koristili ste previše deterdženta? – Pomiješajte 1 jušnu žlicu omekšivača s ½ litre vode i ulijte u komoru II (Ne kod tkanine za vanjsku odjeću ili tkanine s perjem!). – Kod slijedećeg pranja smanjite doziranje deterdženta.
● ...nastaje velika buka, vibracije i "šetanje" kod centrifugiranja:	– Jeste li učvrstili nožice stroja? – Učvrstite nožice stroja → <i>upute o postavljanju stroja.</i> – Jeste li uklonili transportne osigurače? – Uklonite transportne osigurače → <i>upute o postavljanju stroja.</i>
● ...nastaju zvukovi kod centrifugiranja i ispuštanja:	– Čišćenje pumpe za sapunicu → <i>stranica 11.</i>
● ...polje pokazatelja / prikazne žarulje ne funkcioniraju za vrijeme rada:	– Prekid struje? – Izbačeni osigurači? Uključite/zamijenite osigurače. – Aktivan je način rada za štednju energije? → <i>stranica 1.</i> – Ako se smetnja ponovo javlja, pozovite servisnu službu.
● ...je tijekom programa duži nego obično:	– Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost raspodjeljujući rublje više puta. – Nije pogreška - aktivan je sustav za kontrolu pjene - uključuje se još nekoliko postupaka ispiranja.

Sto uraditi ako ...

● ...ostaci deterdženta na rublju:	– Pojedine vrste deterdženata bez fosfata posjeduju sastojke koji se ne otapaju u vodi. – Odaberite Spülen (ispiranje) ili iščetkajte rublje nakon pranja. – Koristite tekući deterdžent
● ...u stanju za dodavanje rublja treperi velikom brzinom Start/Nachlegen (start/dodavanje) i čuje se signal:	– Previsok je vodostaj. Odmah zatvorite vrata perilice. – Pritisnite tipku Start/Nachlegen (start/dodavanje) za nastavak programa.
Ako ne možete sami ukloniti smetnju (isključiti/uključiti) ili ako je potreban popravak:	
– Namjestite birač programa na Aus (isključeno) i izvucite strujni utikač iz utičnice. – Zatvorite slavinu za vodu i pozovite službu za tehničku podršku → <i>stranica 13.</i>	

Deblokiranje u slučaju nužde npr. kod nestanka struje



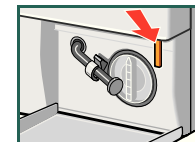
Program se nastavlja, čim se ponovo uspostavi opskrba strujom. Ako ipak želite izvaditi rublje, možete otvoriti vrata stroja na ovdje opisani način:



Opasnost od oparina!

Sapunica i rublje mogu biti vrući. Po potrebi prvo pustite da se ohladi. Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće. Ne otvorite vrata stroja, ako vidite vodu na staklu.

1. Namjestite birač programa na **Aus** (isključeno) i izvucite strujni utikač.
2. Ispuštanje sapunice → *stranica 11.*
3. Potegnite kvačicu za deblokiranje u nuždi alatom prema dolje. Potom se mogu otvoriti vrata stroja.



Služba za tehničku podršku

U slučaju da ne možete sami ukloniti nastalu smetnju (Što uraditi ako ..., → *stranica 12, 13*), obratite se našoj službi za tehničku podršku. Uvijek pronalazimo odgovarajuće rješenje, te tako izbjegavamo i nepotrebne posjete tehničara.

Kontaktne podatke za najbližu službu za tehničku podršku naći ćete na ovom mjestu ili u popisu servisnih službi (ovisno o modelu).

Navedite službi za tehničku podršku proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) vašeg uređaja.

E-Nr. _____ FD _____

Proizvodni broj

Tvornički broj

Ove podatke naći ćete:
s unutarnje strane vrata perilice* / na otvorenom servisnom poklopcu* i na stražnjoj strani uređaja.
*ovisno o modelu

Pouzdajte se u znanje proizvođača. Obratite se nama. Tako osiguravate da samo školovani servisni tehničari opskrbljeni originalnim rezervnim dijelovima vrše popravak na vašem uređaju.



Perilica rublja



BOSCH

hr Upute za uporabu